





# SATAN IN IŠKARIOT

Po nemškem izvirniku K. Maya

"Winnetou ga je rajši pustil!"  
 "Onstran vrha v dolini je gozd, ki ni gorel, pred mračno nočjo bi prispeval, ne videl bi ga več."  
 "Pa Winnetou bi ga gotovo našel."  
 "Našel bi ga. Toda mnogo časa bi izgubil morebiti cel dan, morebiti še več, ker njegova sled ni dobro vidna. Tolike zamude pa tisti človek ni vreden."  
 "Zakaj pa nisi streljal?"  
 "Le raniti sem ga mislil, pa bila razdalja prevelika za varen strel. Zadel bi ga bil gotovo, pa morebiti smrtno nevarno. In ubiti ga nisem hotel. Vem sicer, da je hudoben človek, pa nič takega ni storil, da bi mu moral jaz vzeti življenje."  
 "Ga poznaš?"  
 "Da. Eden tistih belokozcev, ki se imenujejo mormoni. Tisti ljudje pravijo, da so svetniki poslednjih dni, tudi onile ubedeni se da imenovati svetnika, njegovo življenje v preteklosti in njegovih dejanjih pa je življenje nevarnega zločinca. Celo več umorov je zagrešil. Ker pa ni ubil nobenega svojih bratov, sem mu pustil življenje."  
 "Pa si ga le zasledoval."  
 "Najbrž si mislil, da bi bilo dovolj za naju, če bi ga prijel?"  
 "Tista je bila moja prva misel, ko sem ga zagledal. Na hribu sva ga našla, gotovo je Meltonov zaveznik, kaj bi sicer pomenjal tod —? Pozna Meltonove namene in skrivnosti, prisilja ga, da bi nama jih izdal."  
 "Skoda! Lahko bi ga bil prijel ali pa obstrčil."  
 "Kdo pa je prav za prav?"  
 "Njegovega pravega imena ne vem. Na zapadu mu pravijo Player."  
 "Player je angleško in pomeni igralec. Kot priimek pa pomeni človeka, ki goljufa pri kvaranju."  
 "Player —? sem vzkliknil iznenaden. "O njem sem se mnogo čul! In sicer v zvezi z Meltonom."  
 "Kakor veš, ima Harry Melton brata, ki je po vsem zapadu znan, da goljufa s kartami. Uspešni je v Fort Uintahu častni dvajset vojakov. Slučajno sem ga našel po tistem krvavem dogovoru in trdnjavo in ker je bil častnik moj dober znanec, sem mu kaj odpravil za morilcem. Naslednje njegovo sled, ga gnal do Fort Edwarda, tam sem ga prijateljsko in oddal poveljniku. Pa ušel je in izginil ne vem kam."  
 "Tisti Meltonov brat in Player sta dobra prijatelja. Dolga sta uganjala po zapadu svoje nedelne posle in res pravijo, da nista samo krada in ropala, ampak da imata tudi nekaj umorov na vesti. Meni vsaj so znani vsi umori, ki jih je zakrivil Player."  
 "Torej tisti lopov je — Hm. Seveda je Meltonov zaveznik, z njim se je z njim po njegovi strani —. Skoda, res škoda, da nama je ušel —!"  
 "Počeva za njim?"  
 "Prepričan sem, da bi ga našel. Ampak Winnetou je čisto prepovedal, da bi izgubila dragoceni čas z zasledovanjem. Za važnejše zadeve ga potrebujemo."  
 "Toda srečanje je bilo za najljubše. Ni me spoznal, mislil je, da sem eden Meltonovih prijateljev, pa mi je izdal nekaj važnih novic."  
 "Prepovedoval sem mu, kaj mi je zvedel."  
 "Zamišljen je poslušal in tehtal, nato je ponovil:  
 "Melton je odpotoval s hacienderom v Ures kupčijo sklenjen. Wellerja pa sta odšla z izdajci k Fuentes de la roca —. Po kaj so šli Old Shatterhandovi rojaki k Skaltonu studencu?"

# Obisk pri Čehih

Važni časi, slabo vreme in povabilo poznanega Čeha me je napotilo na obisk k našim severnim bratom, ki se pa v Clevelandu nahajajo južno od slovenske naselbine. Da, na bližnji Broadway v češko "Narodni sinini" dvorano nas je šlo približno en ducat, da vidimo telovadno akademijo, ki so jo priredila štiri telovadna društva.

Bilo je že v prvi svetovni vojni, ko smo večkrat obiskovali posamezne edince čeških Sokolov, ki so energično delovali za osvoboditev svoje rojstne domovine. Enak program smo imeli tudi mi Slovenci, oziroma Jugoslovani.

Kakšno katastrofo smo doživeli v 20 letih, je vsakemu znano. Zato sem z nekim nemirno v srcu stopal v dvorano, da vidim še od takrat poznane obraze. Toda usoda Čehov trka tudi na naša vrata — pred nami je veliko vprašanje . . . kaj bo?

V lepi, veliki dvorani se je gnetlo ljudi. Točno ob štirih popoldne pa se je zastor dvignil. Najprej je govoril starosta Fr. Čeh, za njim češkoslovaški konzul Dr. Jaroslav Gazdavsky in sodnik J. F. Artl. Za govori pa so sledile proste vaje na odru, ki so dosegle višek lepote in pomena. Izredno krasna skupina Sokolic s fanfarami je dosegla višek pozornosti, ki je spremljevanjem orkestra predstavljala "klc na boji", v zadnji pozi se je odprl pa še zadnji del odra in zopet se je nudil krasen prizor narodnih noš in prav v ozadju pa črni obrisi Čehoslovaške.

Vse se je stemnilo in godba je prav na lahno zaigrala "Kje dom je moj . . ." Solze so slehernemu polzele po licih . . .

Nastopile pa so tudi vzorne vrste na orodju in prostih vajah, kar je s krasnimi kostumi obogatilo program od neprickovane višine. Skupine, ki so nastopile so: Sokol Čeh, Nova vlast, Tyrš, Havliček in Cleveland. Med programom so nastopili tudi pevci in glasbeniki. Značilna je bila tišina v dvorani, v kateri je bilo do dvetretjini starejših ljudi. Po programu so si videl na obrazih tisto domačnost in prijaznost, ki je lastna tem ljudem. Niti enega surovega glasu ni bilo slišati nikjer, kar je zelo značilno za tako množico ljudi.

Stestal sem se tudi z mnogimi znanci, katerih sinovi sedaj drže aktivne telovadne vrste in sicer Fr. Kunašek, V. Šebek, B. Jirovšek, J. Trčka, A. Všečeka in druge. Kakor sem dobil vtis, so Čehi prav tako na delu, kot so bili v zadnji svetovni vojni in prav tako odločni. Od 26. do 29. junija se vrši vsesokolski izlet v čikaškem stadionu, kamor vabijo vse Slovence na poset. Veliki časi gredo mimo nas in

dolžnost vseh Slovanov je, da delujemo do zadnje moči, ki jo imamo.

"Čehi smo medsebojne diference vrgli proč, da imamo tem več energije za skupno delovanje," mi je rekel Fr. Čeh, starosta telovadnih edinic, "z nami je ves pravični svet."

Skoraj mi je nemogoče opisati vse te lepe vtise ter priporočam, da je vredno obiskati naše sobrate.

M. J. Lah.

# Križ na Himalaji

Veliko začudenje je zbudilo med svetom odkritje raziskovalcev Himalajskega pogorja. Visoko gori v tem pogorju med samim poganskim okolico so namreč našli zelo star napis z znamenjem križa. O odkritju tega napisa poroča prof. Helmut de Terra v novi knjigi o Indiji z naslovom "Skozi pragozdove ob Indu," ki je izšla v Brockhausovi založbi. Visoko gori v neki gorski verigi v pokrajini Tanse so našli napise s križem, ki so v treh različnih jeziki in iz treh različnih dob. Najbolj je zanimiv napis v sogdiškem jeziku. Napis se končuje s križem, ime Jezus se da še komaj prebrati. Oblika križa je taka, kot je bila v navadi pri nestorijancih v VIII. stoletju. Iz kitajskih kronik je znano, da so nestorijanci poslali misijonarje na Tibet in na Kitajsko. Skoraj popolnoma verjetno je, da je potoval neki njihov misijonar skozi Afganistan preko Hindukuša in v Kašmir. Dokaz, da je prišel visoko gori v Tibet, je ravno ta napis. Če pomislimo, s kakšnimi težavami se da priti na Tibet danes, ko so vendar na razpolago najboljša pomožna sredstva, potem moramo misliti s spoštljivim občudovanjem na požrtvovalnost in pogum misijonarja, ki je bil tako močan, da je sam peš in brez pomožnih sredstev prehodil stransko puste, nevarne in prazne velikanske pokrajine, za kar je rabil najmanj leto dni.

# Največja mesta na svetu

Svetovna so tista mesta, ki imajo vsaj en milijon prebivalcev. To so po večini državne prestolnice. Prebivalci velemest sestavljajo velik del človeštva že po številu, še večji vpliv pa imajo na politiko, gospodarstvo, trgovino, promet ter na duhovno in kulturno življenje. Mest z milijonom ali več prebivalcev je na svetu 39 in živi v njih 93 milijonov ljudi, kar je 4.3% vseh ljudi na zemlji. Petnajst teh mest je v Evropi, 11 v Aziji, 10 v Ameriki, 2 v Avstraliji in 1 v Afriki. Nad milijon prebivalcev imajo sledeča mesta na svetu: Veliki New York 11,000,000. New York sam pa 7,380,000, Tokio 6,485,000, veliki London 8,700,000, veliki Pariz 4,963,000, Berlin 4,399,000, Moskva 4,137,000, Šanghaj 3,486,000, Čikago 3,385,000, Osaka 3,221,000, Leningrad 3,191,000, Buenos Aires 2,502,000, Dunaj 1,930,000, Filadelfija 1,835,000, Rio de Janeiro 1,756,000, Hamburg 1,712,000, Detroit 1,619,000, Peiping 1,556,000, Budimpešta 1,116,000 (z okol. 1,518,000), Los Angeles 1,497,000, Kalkuta 1,486,000, Mexiko 1,477,000, Barcelona 1,399,000, Kairo 1,392,000, Rim 1,327,000, Varšava 1,307,000, Tientsin 1,292,000, Sidney 1,280,000, Milano 1,224,000, Nagoya 1,224,000, Madrid 1,195,000, San Paulo 1,163,000, Bombay 1,161,000, Kyoto 1,160,000, Glasgow 1,132,000, Kanton 1,123,000, Birmingham 1,041,000, Melbourne 1,041,000, Nanking 1,019,000, Montreal 1,000,000.

Stanovanje se odda  
 Odda se stanovanje treh sob in kopalnice. Vprašajte na 6011 St. Clair Ave. (60)

Avto naprodaj  
 1938 Chevrolet, Town-Sedan De Luxe, radio, heater, defroster. V prvovrstnem stanju. Jako zmerna cena; v rokah privatnega lastnika. Pokličite med 4 in 6 zvečer KEnmore 5738. (62)

Dohodninski davki  
 Listine za dohodninske davke morajo biti izpolnjene do 15. marca. Vsak, ki da izpolniti te listine v našem novem in modernem uradu, kakor tudi tisti, ki plačajo tukaj za plin, elektriko in vodo, bodo dobili lepo darilo.

Mihaljevich Bros.  
 6424 St. Clair Ave.  
 (nasproti SND)  
 (Mar. 6, 8, 13)

Gostilna naprodaj  
 Naprodaj je gostilna na dobrem prostoru. Proda se radi boleznih. Hiter kupec jo dobi poceni. Ima D-1 in D-2 licence. Poizve se na 6301 Glass Ave.  
 (Mar. 11, 13, 15)

IZ PRIMORJA  
 — Zaradi uboja 17 let ječe. Dne 5. februarja l. l. se je v Sedlu Kobaridskem kotu prigojil za naše razmere nenavaden krvav zločin. Neki 23 letni Josip Baloh je z nožem do smrti pobil sovaščana Franca Kozmančiča. Vzrok je bila ljubosumnost. Ubijalec je prišel pred poroto v Gorici. Razprava je trajala tri dni. Zaslišanih je bilo 17 prič, ki so jasno dokazale polno obtoženčvo krivdo. Državni pravdnik je zahteval najstrožjo kazen. Sodišče mu je prisodilo 17 let težke ječe. Pri tem je upoštevalo še olajševalne okoliščine, da je bil ubijalec izzvan in da ni prav pri zdravni pameti.

— Smrt zaradi poškodb od avta. Pred dobrim mesecem je na cesti, ki drži iz Ajdovščine preko Cola proti Idriji, neki avtomobil prevrnil cestarja Avgusta Črnigoja. Sunek, s katerim je avto zadel v nesrečnega cestarja, je bil tako močan, da si je ubogi mož pri padcu razbil tilnik in pretresel možgane. Nezavestnega so prepeljali v Gorico, kjer so mu zdravniki v bolnišnici skušali otepi življenje. Nesrečnik je v bolnišnici umrl.

# MALI OGLASI

**Delo dobi dekle**  
 Dekle, staro nad 21 let, dobi delo za pomoč v gostilni. Pokličite KEnmore 5726-R. (62)

**Stanovanje v najem**  
 Odda se 3 sobe, kopalnice in gorkota; zgorej. Naslov 5415 Spencer Ave. (62)

**Seba se odda**  
 Lepo opremljena soba se odda fantu; gorkota; blizu Richman tovarne. Vprašajte na 5801 Dibble Ave. (60)

**Soba se odda**  
 Odda se spalna soba s perilom, če hoče tudi s hrano. Odda se poštenemu moškemu. Vprašajte na 1246 Addison Rd.

**1940 PHILCO in Zenith radio**  
 —kupite sedaj in prihranite od 20% do 40%.

**Norwood Appliance & Furniture**  
 6104 St. Clair Ave.  
 819 E. 185. St.  
 (Thur.-x)

**FR. MIHČIČ CAFE**  
 7114 St. Clair Ave.  
 Vsak petek serviramo ribjo pečenko ENdicott 9359  
 6% pivo, vino, žganje in dober prigrizek. Se pripravljamo za obisk.  
 Odprto do 2:30 zjutraj

**RE-NU AUTO BODY CO.**  
 878 East 152nd St.  
 Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov.  
 Popravljamo body in fenderje. Welding!  
 J. POZNIK — M. ZELODEC  
 Glenville 3830.

**East 61st St. Garage**  
 FRANK RICH, lastnik  
 1109 E. 61st St.  
 Henderson 9231  
 Se pripravljamo za popravila in barvanje vašega avtomobila. Delo točno in dobro.

**Kraška kamnoseška obrt**  
 15425 Waterloo Rd.  
 KEnmore 2337-M  
 EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

**Samo 81c en pint**

Code 67-C

**Barclay's OLD PORTAGE BRAND RYE WHISKEY**

86 PROOF

• Ne sodite kakovost Old Portage po tej izjemno nizki ceni. Pokusite ga! Vdihajte ta čudoviti vonj. Zmešajte ga v cocktailih, highballs, ali ga vzemite "čistega." Rekl boste, da je enak žganju, ki je dvakrat dražji. Tukaj je bogat, robusten, popolen okus, ki vam bo res ugajal. Po steklenici ali požirku — tisoči priznajo, da je najboljši kup v rži.

**KVORT \$1.57**  
 Code 67-A  
 Pint—81c  
 Code 67-C

JAS. BARCLAY & CO., LTD.  
 Detroit, Mich.;  
 Peoria, Ill.;  
 Glasgow, Scotland

**A GOOD NAME TO GO BUY**

**Še vedno na vodilnem mestu!**

**Frigidaire COLD-WALL**

The Chilling Walls are in the Walls

6 8/10 cu. ft. size  
 New Low Price  
 Only  
**\$172.75**

A refrigerator brilliantly new... inside and out! Guards vitamins... preserves moisture.

DRUGE FRIGIDAIRE OD 112.75 NAPREJ  
 Lahka mesečna odplačila se prične šele 25. aprila. Vzemamo tudi North American Mortgage and Loan bučne knjizice

**NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE**  
 6104 St. Clair Ave. 819 East 185th St.  
 JERRY BOHINC in JOHN SUSNIK

MADE TO MEASURE

**SPRING SUITS \$22.50**  
 TOPCOATS

and 27.50

Made to your individual measure. In the styles you prefer and the pattern you like the best.  
**BEST NOW FOR EASTER!**

READY TO WEAR **TOPCOATS 16.95**  
 and 18.95

**BRAZIS BROS. CLOTHES**  
 6905 Superior Avenue  
 6122 St. Clair Ave. 15602 Waterloo Rd.  
 Open evening till 7:30 o'clock



V Washingtonu, D. C. bodo 18. marca odprli "Narodno galerijo umetnosti." Slika nam kaže rotundo v pritličju tega poslopja. Pokojni Andrew W. Mellon je prispeval v ta namen \$15,000,000, da se postavi ta muzej.

Sigrid Undset:  
**KRISTINA — LAVRANSOVA HČI**  
III—KRIZ

Na dvorišču sta sedeli dve dekle in pazili na malčke — sedeli sta naslonjeni na steno ženske hiše ter se sončili, nad njunima glavama pa je v mali šipi žarela večerna luč kot raztopljeno zlato. Simon je prijel malo Ingo Geirmundovo, jo dvignil visoko v zrak in si jo posadil v naročje: "Ali boš kaj zapela stričku, lepa moja Ingica?" Nato sta začela tiščati vanj njen bratce in Andres, da bi tudi njiju zavijtel tako visoko v zrak —

Po tihem živčaje jo je ubral po stopnicah v dvorano. Sonce je tako lepo sijalo vanjo — odprli so bili vrata na stečaj. Ljudje so udobno sedeli skupaj. Na zgornjem koncu mize sta se Erlend in Geirgund sklanjala nad harfo in napenjala nove strune; poleg njiju je stal na mizi rog z medicom. Sigrid je ležala na postelji in dojila svoje najmlajše dete; Kristina in Ramborg sta sedeli pri njej, med sestrama pa je stal na pručici srebrni vrč.

Simon si je v svojo pozlačeno kupo do roba natočil vina, stopil k postelji ter napil Sigridi: "Kakor vidim, si tukaj vsakdo lahko ugasi žejo, le ti ne, sestra!"

Smeje se je oprla na komolec in prišla za kupo. Dojenček se je začel zaradi nemira togotno dreti.

Simon je sedel na klop, še dalje tiho živčaje in le napol poslušal druge. Sigrid in Kristina sta govorili o otrocih, Ramborg je molčala in se igrala z Andresovim mlinčkom na veter. Moža pri mizi sta pobrenkavala na harfo in jo preizkušala — Erlend je čisto tiho zapel kitico, Germund je poiskal na harfi napev in nato še sam zapel — oba sta imela tako lepe glasove.

Čez nekaj časa je Simon stopil na mostovž, se naslonil na rezljani podboj in pogledal ven. Od hleva sem se je oglašalo večno lačno mukanje. Če se bo vreme še nekaj časa tako držalo, morda pomanjkanje krme to pomlad ne bo več tako dolgo trajalo.

Prišla je Kristina. Se obrniti se mu ni bilo treba — poznal je njen lahni korak. Približala se je in obstala poleg njega v večernem soncu.

Tako mila in nežna, da se mu nikdar poprej ni zdelo lepša. In mahoma mu je bilo, kot bi čutil, da ga nekaj bog si ga vеди kako dviga in da plava v tej svetlobi — globoko je vzdihnil: nemudoma se mu je zazdelo — da je lepo živeti. Vsega je obliha bogata in zlata blaženost —

Njegova sladka prijateljica je — in vse težke in grenke misli, ki so ga kdaj obšle, so bile samo nekakšne napol pozabljene abote. Uboga prijateljica — o, da bi ti mogel biti vedno le dober. Samo da bi bila spet vesela — kako rad bi dal svoje življenje, če bi ti moglo biti v prid.

Kajpada, dobro je videl, njen ljubki obraz je bil starikev in izzet. Pod očmi je imela tisočero tenkih gubic, njena polt je izgubila svežil lesk; postala je bila čvrstejša in je bolj ogorela, pod zagorelostjo pa je bila bleda. Toda njemu se bo pač vedno zdelo lepa, saj so te velike sive oči in njena drobna tiha usta, mala obla brada in potem njeno spokojno, umerjeno vedenje najlepše, kar na svetu pozna.

In potem je bilo tako lepo, da jo po dolgem času spet vidi tako obličeno, kot se spodobi žlahni gospe. Mala, tenka svilnata ruta je le napol pokrivala zlato rjave lase — kite so bile tako ovite okrog glave, da so gledale

odrinile deklico od sebe, se obrnile h Gauteju in čisto mirno vprašale:

"Zakaj misliš, prijatelj Gaute, da sem izdal tvojega očeta? Že prej sem večkrat opazil, da si hud name — zdaj pa le povej, kaj to pomeni?"

"To sami veste!"

Simon je zmajal z glavo. Tedaj pa je deček, iskrec se od ogorčenja, zakričal:

"Pismo, zaradi katerega so mojega očeta mučili na natezalnici, da bi izpovedal, kdo je obesil nanje svoje pečate — sem videl, jaz! Saj sem ga jaz odnesel in sežgal —"

"Molči!" Mednju je planil Erlend. V obraz je bil bel kot sneg, oči so mu gorele.

"Ne, Erlend, zdaj je bolje, da stvar razčistiva. Ali je bilo morda moje ime omenjeno v tem pismu?"

"Molči!" Besno je oče pograbil Gauteja za prsi in rame. "Tebi sem zaupal — tebi, sinu svojemu! Zaslužil bi, da te ubijem —"

Kristina je skočila k njemu, prav tako Simon. Deček se je iztrgal in stekel k materi. Ves iz sebe od razburjenosti je hitro zavpil, skrivaje se materi za komolec:

"Pečate sem si ogledal šele, preden sem jih spalil, oče! Mislim sem si, da utegnje priti dan, ko vam bom mogel s tem ustrediti —"

"Preklet —!" Erlendovo telo je pretreslo kratko, suho ihtenje.

Tudi Simon je pobledel, nato pa temno zardel od sramu radi onega. Ni si upal pogledati tja, kjer je stal Erlend, bilo mu je, kot bi ponizanje tega moža njegova samega dušilo —

Kristina je stala kot pribita — še vedno je varovaje z rokami oklepala sina. V glavi pa so se ji bliskovito vrstile misli:

Erlend je tisto pomlad imel nekaj časa Simonov pečat v varstvu — svaka sta tedaj prodajala holmskemu samostanu Lavransovo ladjarno na Veoyu. Erlend sam je bil mnenja, da je zadeva s pečatom gotovo protipostavna, da pa najbrž nihče ne bo spraševal po tem. Pokazal je Kristini pečat in rekel, da bi si bil Simon že lahko privoščil lepšega — vsi trije bratje so si dali napraviti pečate po očetovem, le napis na njih je bil različen. Toda Gyrdov pečat je vse bolj umetelno rezan, je dejal Erlend —

Gyrd Darre — Erlend ji je bil prinesel pozdrave od nje, poslednja dva pota, ko se je vrnil z juga domov — Spomni-

nja se, da se je čudila: Erlend pa Gyrdov gost na Dyfrinu — saj sta se videla samo tedaj na Ramborgini svatbi —. Ulf Saksson je bil Darrejev svak, Ulf je bil med zarotniki —

"Nisi prav videl, Gaute," je rekel Simon tiho in odločno.

"Simon!" Nehote je Kristina zgrabila moža za roko. "Pomislite — razen tebe je še več drugih, ki imajo ta grb v svojem pečatu —"

"Molči! Mar bi tudi ti rada —" Erlend se je z neakim bolestnim krikom iztrgal ženi iz rok, planil čez dvorišče k hlevom. Simon je stekel za njim:

"Erlend — je bil moj brat?"

"Pokličite hlapce — in pridite za mano," je zavpil Erlend svoji ženi nazaj.

Simon ga je dohitel med hlevskimi vrati, ga zgrabil za ramo: "Erlend — je bil Gyrd —?"

Erlend ni odgovoril, skušal se mu je izviti. Obraz mu je bil navadno trd in smrtno bled.

"Erlend — odgovori — ali je bil tudi moj brat pri tej stvari?"

"Nemara bi rad svoj meč tudi z mojimi pomeril —?" Erlend je zarenčel te besede in Simon je začutil, ko sta se tako rvala, kako oni po vsem telesu trepeče.

"Ves, da ne maram tega." Simon ga je izpostavil in omahnil proti podboju. "Erlend — kakor resnično je Bog smrt pretr-

pel za nas — reci, ali je tako!"

Erlend je pripeljal konja iz hleva, tako da se je moral Simon pri vratih umakniti. Usližen hlapec je prinesel sedlo in uzdo, Simon je oboje vzel, izročil Erlendu in poslal moža proč.

"Erlend — zdaj (pa vendar lahko poveš! — Meni!) Sam ni vedel, zakaj tako moleduje, kot bi šlo za njegovo življenje. "Erlend — odgovori mi — pri Kristovih ranah te rotim — povej, clovek!"

"Lahko še naprej to misliš, kar si doslej mislil," je rekel Erlend tiho in zbadljivo.

"Erlend — nič — nisem mislil —"

"Vem, kaj si mislil." Erlend se je zavijtel v sedlo. Simon je zgrabil konja za uzdo, da se je žival nemirno zasukala in pričela kopitljati.

"Spusti, da te ne poderem," je rekel Erlend.

"Potem vprašam Gyrd — še jutri odjezdim na jug — za Boga, Erlend, povej mi vendar —"

"No, ta ti prav gotovo pove," se je Erlend porogljivo zasmeljal in izpodbedel žrebeč; Simon je moral skočiti v stran. Oni pa je oddirjal z dvora —

Sredi dvorišča je Simon srečal Kristino, imela je plaše na sebi. Poleg nje je šel Gaute in nosil vrečo z njeno obleko. Za

**Točna postrežba**

KADAR želite poslati denar v staro domovino; pošiljatev je garantirana;

KADAR rabite krstni ali rojen list iz starega kralja;

KADAR potrebujete notarske listine ali notarski papir in;

KADAR želite napraviti prošnjo za prvi ali drugi ljanski papir, se vedno obrnite na:

**AUGUST KOLLANDER**  
6419 St. Clair Ave., v Slov. Nar. Domu

Pri Kollanderju dobite listine za dohodninski (INCOME TAX) ter vam iste na vašo željo tudi izpolnijo ter notarsko potrdite.

**Kadar vneto igrate ...prenehajte in SE OBRNITE K OKREPCILU**



Drink **Coca-Cola** Delicious and Refreshing 5c

**CLEVELAND COCA-COLA BOTTLING CO.**  
Prospect 0333

**NAZNANILO IN ZAHVALA**

V globoki žalosti naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znanecem prežalostno vest, da so zatisnili svoje trudne oči in smo za vedno izgubili preljubljenega in nikdar pozabljenega očca **Frank Jazbec**.

Nanaglomla jih je Bog odklopical in previden s svetlimi kramenti za umirajočo so izdihnil svojo blago dušo dne 10. februarja 1941 v starosti 70 let. Doma so bili iz Lukovice pri Dopolju. Po opravljeni zadušnici v cerkvi sv. Vida so bili položeni k večnemu počitku dne 13. februarja 1941.

V dolžnosti si stežemo, da se tem potom iskreno zahvaljujemo, za spremestno iz hiše žalosti v cerkve in za opravljene cerkvene pogrebne obrede in za ganljiv tolažilni govor v cerkvi.

Našo prisrčno zahvalo želimo izreči vsem, ki so položili krasno venco ob krsti v blag spomin pokojnemu in sicer: Mr. in Anton Russ in družina, Mr. in Mrs. John in Josephine Umeck and družina, Mr. in Mrs. Ralph in Frances Pust, Rainbow Huntley and Fishing Club, družina št. 5 SMZ, Mr. in Mrs. Jack Young, Mr. in Mrs. Joseph in Mary Trebec družina (E. 61st St.), Mr. in Mrs. Joseph Jaklich (E. 60th St.), Mr. in Mrs. Joseph Vidmar, družina, Mr. in Mrs. Julius Cerar in družina, Rain Family, Royalton, O., Mr. in Mrs. Frank Gregor družina, Foundry Employees of Royal Brass Co., Mr. in Mrs. Leo Zupancič družina.

Iskrena zahvala tudi vsem sledečim, ki so darovali za sveto mašo: Mr. Anton Russ in družina, Mr. in Mrs. Anton Gross in družina, sosede in prijatelji, Mr. Frank Penko, Mrs. Erma Koron, družina Jack Yemec, družina Mr. Matt Arko, Mr. John Pizem, družina, Mr. in Mrs. Jos. Jaklich, družina Hribar in Rose Jernig, Mr. in Mrs. Anton Vidar, Mr. in Mrs. Leo Ladina družina, Mr. in Mrs. Michael Klemenčič družina, Mr. in Mrs. Louis Russ (Frank ropp Ave.), Mr. in Mrs. Jos. Kozel in družina, Mr. in Mrs. Frank Cebul, Mr. in Mrs. John Milner, Mrs. Rack in družina, Mr. Frank Koren, Mr. Anton Zidar, Mr. in Mrs. Anton Kosoglav, Mr. in Mrs. Julius Cerar, Mrs. Agnes Gole in hči, Mr. in Mrs. Nick in Mrs. Louis družina, Mr. in Mrs. Louis Gliha in družina, Mr. in Mrs. Anton Koridan in družina, Mr. in Mrs. Gregor Hribar družina, Mr. Turk in družina (E. 43 St.), Mr. in Mrs. Rudolph Kezik in družina, Mr. in Mrs. Anton Grdina in družina, Mr. in Mrs. John Skulic in družina, Mr. in Mrs. R. Cebren, Mr. in Mrs. Nick Hranilovic, Mr. in Mrs. Frank Jaklich, Mr. in Mrs. John Russ (Myron Ave.), Mrs. Rose Krall, Mr. in Mrs. Louis Russ (Robin St.), Miss Mary Papjak, Mr. in Mrs. Louis Papes, Miss Mary Shellew.

Prisrčno se želimo zahvaliti sosedom in prijateljem, ki so darovali krasen venco in za svete maše, posebno pa Mr. Jos. Mikovc za njegov trud, ki je nabiral darove za venco in za sveto mašo.

Prav iskreno se tudi zahvaljujemo vsem onim, ki so za svoje avtomobile brezplačno pri pogrebu, in sicer: Mr. Jos. Cerar, Mr. Joseph Vidmar, Mr. John Umeck, Mr. Rudolph Kren, in zet, Miss Mary Rossi, Mr. Leo Zupancič.

Nadalje tudi iskrena hvala vsem, ki so nam bili v tolažbo pomoč ter nam kaj dobrega storili v teh najbolj žalostnih dneh, kakor tudi lepa hvala vsem, ki so jih prišli pokropiti, vsem, ki so čuli in molili ob krsti ter se udeležili svete maše in pogreba. Vse se želimo zahvaliti članom podružnice št. 5 SMZ za vse ležbo pri pogrebu in ki so nosili krsto in pokojnega spremljali polozili k večnemu počitku.

Prisrčna hvala tudi pogrebni zavodu Anton Grdina in družini novi za vso prijazno postrežbo in za lepo urejen pogreb.

Če se je slučajno pomotoma kakšno ime prezelo, prošnja oprostjenja ter se jim želimo ravno takoj prisrčno zahvaliti.


Preljubljeni in nikdar pozabljeni oče, žalostna so naša srca, ker ločiti ste se morali za vedno od nas in zato v globoki žalosti pošiljamo želje k Bogu, da Vam sedaj podeli večni mir v zaslugi nem počitku in nebeska luč naj Vam sveti.

Zalujoci ostali:

LEOPOLDINA, poročena Russ, hči  
FRANK JAZBEC, sin  
JOSEPH, zet, in JOSEPHINE, sinaha  
V stari domovini zapuščata dve žalujoči hčeri, Marijo Jazbec in Anjo Pistotnik

Cleveland, Ohio, 13. marca 1941

**"To pot sem modrejši"**



"Te velike mezde ne bodo trajale vedno. Zadnjič, ko sem izgubil delo, nisem imel denarja na banki. Sedaj sem pa modrejši ... vsak teden denem dober del moje mezde v Society for Savings." Ne zamudite prilike, da si zgradite rezervni fond. Začnite hranilno vlogo z Society sedaj.

**Society for Savings**  
FOUNDED 1849  
THE PEOPLE'S BANK ON PUBLIC SQUARE